

出國報告（出國類別：其他）

頒授國立交通大學名譽法學博士與台灣
聯合大學系統「溫世仁卓越學術講座」
予翁山蘇姬女士

服務機關：台灣聯合大學系統

姓名職稱：曾志朗系統校長
陳正成系統副校長
許碧純專案經理

派赴國家：緬甸

出國期間：104年12月11日至12月14日

報告日期：105年03月14日

摘要

在台灣聯合大學系統曾志朗系統校長和國立交通大學前校長吳妍華教授的推薦下，緬甸民主運動和人權推手翁山蘇姬女士於 2015 年 9 月底經交大名譽博士學位審查會議通過，獲頒國立交通大學名譽法學博士，並訂於緬甸國會大選後舉行學位授予典禮。

學位授予典禮由曾系統校長和吳前校長領隊，前往緬甸完成頒授程序，典禮於 12 月 12 日在緬甸高穆的金姬基金會（Daw Khin Kyi Foundation）所成立的「餐飲培訓學院（Hospitality and Catering Training Academy, HCTA）」舉行，代表團成員包括台聯大陳正成系統副校長以及交通大學張翼副校長、裘性天主任秘書、周世傑國際長、科技法律學院劉尚志院長、校友會陳俊秀執行長、校長室王頌斐秘書、秘書室邱美玲秘書等人。

曾系統校長並代表中央、交大、清華和陽明四校，邀請翁山蘇姬女士擔任台灣聯合大學系統「溫世仁卓越學術講座」教授。雙方也就亞際文化研究、EMBA、ICT 研發和創意設計、半導體、電機工程等合作的可能性進行交流。翁山蘇姬女士表示緬甸需要臺灣的經驗，期待今後與臺灣在文化、經濟和科學教育有更實質的交流；曾系統校長則承諾，將極力促成高雄餐旅大學和開平餐飲學校和 HCTA 的交流與合作，並捐贈一個腦科學實驗室給予翁山蘇姬女士指定的大學，協助培養相關科研人才，同時積極推動臺灣和緬甸在高等、技職與工程教育等領域的共同發展。

目次

一、目的	p1
二、過程	p2
三、心得及建議	p8
四、附錄	p9

一、 目的

1991 年諾貝爾獎和平獎得主翁山蘇姬女士是緬甸獨立運動領袖翁山先生的女兒，也是緬甸民主運動精神象徵。翁山先生帶領緬甸脫離英國的殖民統治，卻遭到政敵暗殺身亡，年幼的翁山蘇姬女士隨母親出使印度，後前往英國牛津大學攻讀學位，結婚生子後留居英國，但為照顧病危的母親返回緬甸，時值民主運動風起雲湧，獲得民眾擁戴，出面領導民主運動。翁山蘇姬女士以印度甘地為師，堅持以非暴力抗爭方式推動緬甸民主發展。她組建「全國民主聯盟」，並投身國會選舉，持續呼籲軍政府還權於民，將權力移交文官政府。二十多年來，她推動國家改革，始終堅持不以暴制暴，讓緬甸免於獨裁統治輪替的悲劇。

為表彰這位堅毅不撓的人權鬥士長期對民主、自由與人權的貢獻，台灣聯合大學系統曾志朗系統校長和國立交通大學前校長吳妍華教授推舉她為交通大學名譽法學博士候選人，9 月底經交通大學名譽博士學位審查會議通過後，決定擇期舉行學位頒授典禮。最後，典禮訂於 12 月 12 日在緬甸高穆舉行，由曾系統校長和吳前校長帶領交通大學和台灣聯合大學系統相關人員前往。同時，曾志朗系統校長也代表中央、交大、清華和陽明四校，邀請翁山蘇姬女士擔任台灣聯合大學系統「溫世仁卓越學術講座」教授；該講座以形塑學生典範學習為目標，從 2007 年至今已經邀請 17 位諾貝爾獎得主和 1 位唐獎得主來臺巡迴四校。

台聯大基於深化東南亞教育交流的目的，積極推動與東南亞國家的學術交流，透過這次任務，希望能推動臺灣和緬甸在高等、技職與工程教育等領域的共同發展，除了促成高雄餐旅大學和開平餐飲學校和 HCTA 的交流與合作、捐贈腦科學實驗室並協助培養相關科研人才之外，初步也希望可以就亞洲文化研究、EMBA、ICT 研發和創意設計、土木和電機工程、半導體等領域展開交流合作。

二、 過程

台灣聯合大學和交通大學代表團一行人共 11 人，於 12 月 11 日中午時抵達緬甸的仰光機場。當天下午，我方與金姬基金會安排了一個會議，就臺緬合作共同發展，進行交流會談。金姬基金會由兩位執行委員會委員 U HTIN KYAW、DR. OHMAR 代表，我方則由曾志朗系統校長代表，另有周世傑國際長，以及亞新工程顧問公司莫若楫董事長、莫仁維執行副總。



右起：曾志朗系統校長、Dr. Ohmar、U HTIN KYAW、莫若楫博士、周世傑國際長、莫仁維先生在 Daw Khin Kyi Foundation

學位授予典禮訂在 12 日下午於高穆舉行，由仰光到高穆，約需兩個多小時車程。當天早上我們先前往會場布置並確認流程。典禮約進行一個小時，過程圓滿，會後並發佈中英文新聞稿。13 日下午則在仰光舉行交大緬甸校友座談會，校友間除了回憶在臺灣就學情形，也反映當前臺緬在教育 and 產業交流所面臨的困難，包括簽證等問題。



翁山蘇姬女士獲頒交通大學名譽法學博士與獲邀擔任台灣聯合大學系統溫世仁卓越學術講座教授的中英文新聞稿如下：

緬甸民主運動的精神象徵，也是 1991 年諾貝爾和平獎得主的翁山蘇姬女士，於今（12）日下午在緬甸高穆（Kaw-Hmu）獲國立交通大學頒授名譽法學博士學位，並獲台灣聯合大學系統委請擔任「台聯大溫世仁卓越學術講座教授」。這是翁山蘇姬在亞洲的第二個名譽博士，交大在 9 月底經校內名譽博士學位審查會議通過，由於緬甸正逢國會大選，學位授予典禮於是擇期在大選後進行，並由台聯大曾志朗系統校長和交大前校長吳妍華教授領隊，前往緬甸完成頒授程序。儀式選在金姬基金會（Daw Khin Kyi Foundation）的「餐飲培訓學院（Hospitality and Catering Training Academy, HCTA）」舉行，該基金會是翁山蘇姬以母親之名所成立的非營利慈善機構，致力於提升緬甸人民的醫療健康、教育和生活水平。

剛帶領全國民眾聯盟贏得緬甸國會大選的翁山蘇姬，在選後國事如麻之際，仍特別出席學位頒授典禮，並安排在對她深具意義的 HCTA，她接下名譽博士學位後表示，很高興交大頒授給她的是法學博士，因為她一直關心法治的問題，許多人質疑緬甸能否執行法治的社會制度，她向來不同意這種說法，她相信只有法治才能為國家帶來和平，而在幾次緬甸大選中，人民以投票結果來表示選擇相信她的說法，緬甸必須改變，改變才能應付未來的各種挑戰，她和緬甸人民所要面對的是如何去應付這些挑戰。她並呼應曾志朗系統校長在致詞中所提到的追求民主必經的苦痛以及第一屆唐獎法治獎（Rule of Law）得主 Albie Sachs，她強調法律不是統治的工具（rule by law），而是維護公平正義的防線，也是保障社會正義的實現。她同時強調法治和民主應該並行，才能確保真正的和平，許多人以各國發展民主經驗來批評緬甸應先經濟後民主，認為她不可能帶領國內多個族群融合，更不可能透過民主選舉改變現況，但以她推動緬甸民主運動的經驗，她相信緬甸可以走一條不同於其他國家的民主進程。

今年 70 歲的翁山蘇姬，人生的菁華歲月都獻身於推動緬甸的民主運動與國家改革，她一方面堅持以非暴力方式帶領反對黨力抗軍政府，一方面認為應以思想引領行動，

改造人民在精神層面的態度與價值觀，民主運動才能成功。在長達 10 多年的軟禁生活中，始終沒有放棄對民主和人權的追求。

代表交大頒授名譽博士學位予翁山蘇姬的前校長吳妍華教授推崇她，「長期以來不畏壓力，追求自由、民主與人權，是交大全體師生共同學習的楷模；頒發名譽博士給翁山蘇姬，對交大而言深具意義。」正在美國進行訪問的交通大學張懋中校長也表示：「交通大學頒授名譽博士給國際上最偉大的政治家之一，是交大無上的光榮，也希望全體交大人能效法翁山蘇姬女士堅持理想、追求真理、奮鬥不懈，為人類福祉而努力的精神。」

促成此事的兩大推手，一個是曾志朗系統校長，一個是亞新工程顧問公司董事長莫若楫博士。

曾志朗系統校長目前為美國國家科學院科學人權網絡（Committee on Human Rights of the NAS, NAE, and NAM）執行委員會委員，他尊崇翁山蘇姬是他非常敬重的人權鬥士。他在學位授予前的致詞，首先恭喜緬甸人民，經由民主選舉為國家未來方向做出新的決定，開啟緬甸民主發展的新頁。他也分享多年前柏楊先生和一群朋友在綠島建造人權紀念碑的故事，表示每個國家在追求民主自由的社會制度與生活方式的過程上，都會經歷這麼一段血淚史，但總有一群人犧牲自己的感情、感覺、智慧和尊嚴，以換取免於恐懼的自由，使人民得以擁有原本應該與生俱來的自由。「在一個沒有恐懼的世界裡，人們若能彼此尊重，才能歸真返璞，才能保持本性自然。也許在生活中，人們仍會有挫折，仍會有痛苦，不同的是人們不再因為恐懼而去抹煞自我的尊嚴。」

曾志朗系統校長也代表台聯大的四所大學（中央大學、交通大學、清華大學和陽明大學）邀請新校友翁山蘇姬訪問臺灣，擔任台聯大溫世仁卓越學術講座，與學子分享她對人道主義的關懷、追求民主自由的人生經歷，以及如何賦予人民幸福的將來。他表示綠島人權紀念碑雖然蓋在充滿痛苦的地方，但卻以正面積極的教育態度，希望把捍衛人的基本權利、追求人類精神層次的價值，傳承給下一代。這樣的信念也在四

所臺灣頂尖研究型大學結合為台聯大體現，除了在學術上追求卓越，也沒有忘記大學教育的本質，透過溫世仁卓越學術講座提供典範學習，希望讓學生建立知識份子應具有的道德自主性(Moral Autonomy)。他相信翁山蘇姬的演說一定帶給學生莫大的激勵，也將深深影響他們的一生。

莫若楫博士擔任觀禮人，他在祝賀時表示，深為翁山蘇姬獻身國家和人民的勇氣所感動，他也特別提到莫家與緬甸的三代特殊情感以及與交大的深厚關係，他的父親在對日抗戰時擔任鐵路局長，為運送錫鎢等礦物，在緬甸設立兩個辦公室，直到日本佔領緬甸才撤退；而他的一個媳婦來自緬甸。此外，他的父親畢業於上海交大，他的兩位哥哥則分別就讀北京交大和上海交大，而亞新工程顧問集團在新竹交大設立的獎學金已持續 35 年。

在典禮結束後的茶會上，現場的糕點餐飲都是由 HCTA 的師生準備，去年才成立的 HCTA，設在翁山蘇姬的選區高穆，當地居民普遍貧窮，翁山蘇姬希望借由旅館經營和餐飲服務的課程，培訓當地年輕人具備一技之長，並創造年輕人的就業機會，同時也可以供應緬甸快速成長的旅遊業需求。翁山蘇姬帶著與會貴賓享用茶點，並和臺灣代表團輕鬆聊天，她表示緬甸需要臺灣的經驗，期待今後與臺灣在文化、經濟和科學教育有更實質的交流。

曾志朗系統校長承諾，將極力促成高雄餐旅大學和開平餐飲學校和 HCTA 的交流與合作，並捐贈一個腦科學實驗室給予翁山蘇姬指定的大學，協助培養相關科研人才，同時積極推動臺灣和緬甸在高等、技職與工程教育等領域的共同發展。

此行代表團成員包括台聯大陳正成系統副校長以及交通大學張翼副校長、裘性天主任秘書、國際長周世傑、科技法律學院劉尚志院長、校友會陳俊秀執行長等人，除了頒授交通大學名譽博士學位予翁山蘇姬之外，代表團也就亞際文化研究、EMBA、ICT 研發和創意設計、半導體、電機工程等合作的可能性進行交流。



台灣聯合大學系統、交通大學代表團與翁山蘇姬女士合影

(左起：陳俊秀執行長、周世傑國際長、張翼副校長、曾志朗系統校長、翁山蘇姬女士、
吳妍華前校長、劉尚志院長、陳正成系統副校長、裘性天主任秘書)



茶會，現場糕點由金姬基金會 (Daw Khin Kyi Foundation) 設立的「餐飲培訓學院 (Hospitality and Catering Training Academy, HCTA)」的師生準備



Hospitality and Catering Training Academy



翁山蘇姬女士以母親之名，成立非營利慈善機構「金姬基金會」，致力於提升緬甸人民的醫療健康、教育和生活水平，2014 年開設 HCTA，提供旅館經營和餐飲服務課程，培訓高穆青年具備一技之長，除了創造年輕人的就業機會，也可也因應緬甸快速成長的旅遊業需求。

三、 心得及建議

由翁山蘇姬女士領導的全國民主聯盟在 11 月國會大選中獲得壓倒性勝利，長期由軍政府統治的緬甸，可望終結軍人專政體制。雖然翁山蘇姬女士因為「翁山蘇姬條款」（有外籍配偶或子女者不得參選總統）無法競選總統，但緬甸歷史上首次的文人政府卻指日可待，這使得緬甸受到舉世矚目。走上民主之路的緬甸，百廢待舉，從硬體到軟體的各項建設，有待鋪設與重建。以緬甸歷史悠久也最知名的仰光大學為例，1998 年因學生運動遭關校，直到 2013 年才重新招生。然而，從翁山蘇姬女士接下博士學位後的致詞感言，以及和金姬基金會兩位執委會委員的會談中，我們可以發現，翁山蘇姬女士的團隊是以非常務實和穩健的態度看待緬甸的將來發展。Dr. Ohmar 很明確的表示，教育是他們目前最重要的建設工作。

基於緬甸現有的大學多為技職體系，而臺灣在技職教育的成就向為東南亞各國肯定，尤其去年臺灣也協助緬甸仰光科技大學通過第一次工程教育認證，以此為基礎，曾志朗系統校長認為，結合大學和民間的力量，雙方可在技職和工程教育等領域持續加強合作，並且提升緬甸在高等教育上的發展；在緬甸民主發展以及國家重建過程上，臺灣樂意伸出友誼之手，也有能力提供相關經驗與協助。

此次台聯大和交大代表團前來緬甸的兩個任務，一個是頒贈交通大學名譽法學博士給這個舉世尊重的人權鬥士，另一個則是由台灣聯合大學系統正式邀請這位新校友回「母校」，大家都非常興奮。如同曾志朗系統校長所言：「翁山蘇姬在演講時沒有看稿，自自然然的侃侃而談，她的理念，她的決心，她的熱情，感動了在場的每一位觀禮者。能和翁山共聚一堂，親手把學位和講座交給她，完成這兩項任務，心中的愉悅不言可喻！倒不是因為對她個人的英雄崇拜，而是她所象徵的意義和價值。一所好的大學除了追求學術卓越和發展科技創新，更應重視人類心靈文明的美麗境界。我只能說，大學真是個製造奇蹟（make impossible possible）的場所！」

四、新聞稿

Daw Aung San Suu Kyi receives the NCTU Honorary Doctorate and the UST Sayling Wen Lectureship of Academic Excellence Chair Professor

The spirit symbol of Myanmar democratic movements, and also the Laureate of the 1991 Nobel Peace Prize, Daw Aung San Suu Kyi, received the Honorary Doctorate in Law of the National Chiao Tung University (NCTU) in Kaw-Hmu, Myanmar today (Dec. 12th), and was invited to be the University System of Taiwan (UST) Sayling Wen Lectureship of Academic Excellence Chair Professor.

This is the first honorary doctorate which Daw Aung San Suu Kyi has received since 2012. The NCTU Honorary Doctorate review committee approved the case in late September. Because of the general election in Myanmar, the conferral ceremony was determined to be held after the election. The Taiwan Delegation was led by the UST Chancellor Ovid J. L. Tzeng and the NCTU ex-President Yan-Hwa Wu Lee. The conferral ceremony was determined to be held in the Hospitality and Catering Training Academy (HCTA) established by Daw Khiih Kyi Foundation. The foundation is a non-profit organization in the name of Daw Aung San Suu Kyi's mother, which is devoted to promote the medical health, education, and life standard.

Daw Aung San Suu Kyi, who just led the National League for Democracy to win the Myanmar general election, attended the Doctorate Conferral Ceremony at this extremely busy moment right after the election. The ceremony was held in the HCTA, a site which is deeply meaningful to her. After receiving the Honorary Doctorate, she expressed that she is very delighted that the National Chiao Tung University conferred her the Doctorate in Law because she has been always concerned about issues in rule of law. She believes that only the rule of law can bring national peace. Through several general elections, the Myanmar people have shown their faith in her belief by the outcome of votes: Myanmar has to change, and only change can meet various challenges in the future. She and the Myanmar people are facing the issue of how to meet the challenges. She also echoed the pains during the pursuit of democracy and with the 2014 Tang Prize laureate, Albie Sachs, for Rule of Law, as mentioned by Chancellor Ovid Tzeng in his congratulation speech. She emphasized that law does not mean "rule by law". In the contrary, it is the defense for fairness and justice, and also guarantees the

realization of social justice. She also emphasized that rule of law and democracy should stand in parallel so that true peace can be ensured. She believes that Myanmar can have a unique path of democratization which is distinct from other countries.

The 70-year old Daw Aung San Suu Kyi dedicated the prime time of her life in pushing forward the Myanmar democratic movements and national reform. On the one hand, she has insisted the non-violent approach in leading the opposing party to fight for democratic reform; on the other hand, she thinks that to succeed in the democratic movements, thoughts should lead actions to reform people's attitudes and value system. She has never given up the pursuit after democracy and human rights.

The ex-President Yan-Hwa Wu Lee, who represented NCTU to confer the Honorary Doctorate, praised highly of Daw Aung San Suu Kyi, "For a long time she showed no fear to pressure, and she pursues liberty, democracy, and human rights, which is the role model of all students and faculties of the Chiao Tung University ". NCTU President, Dr. Mau-Chung Frank Chang, who is currently visiting the US, also commented, "It is a great honor for the Chiao Tung University to confer the Honorary Doctorate to one of the greatest international politicians. I hope all members of the NCTU can follow Daw Aung San Suu Kyi's spirit of insisting ideals, pursuing truth, untiringly fighting, to make efforts for human well beings."

The two key persons who make this event possible are Chancellor of University System of Taiwan, Dr. Ovid J. L. Tzeng, and the Chairman of MAA Group Consulting Engineers, Dr. Za-Chieh Moh.

Chancellor Ovid Tzeng is a current member of the Committee on Human Rights of the NAS, NAE, and NAM. He highly regards Daw Aung San Suu Kyi as a fighter for human rights. In the speech before the ceremony of Honorary Doctorate conferral, he first congratulated the Myanmar people for their new decision on the nation's future directions through the democratic election, which opens up a new page of Myanmar's development of democracy. He also shared the story about Mr. Bo Yang and a group of friends building the Human Rights Monument on the Green Island many years ago. He said that every country has history full of blood and tears in the processes of pursuing a social system and a life style of democracy and

liberty. But there is always a group of people who give in their own sentiments, feelings, wisdoms, and dignities in exchange for the freedom from fear, which allows the people to regain the freedom that everyone should be born with.

On behalf of the University System of Taiwan (Central-, Chiao Tung-, Tsing Hua- and Yang-Ming University.), Chancellor Tzeng also invited the new alumni, Daw Aung San Suu Kyi, to visit Taiwan as a UST Sayling Wen Lectureship of Academic Excellence Chair Professor for four member universities of the UST, and to share her thoughts along the path of insisting humanistic concerns and pursuing democracy and liberty, as well as how to endow people with happy living in the future world. He believes Daw Aung San Suu Kyi's speech will bring the students immense inspirations and profound influence on their lives.

Dr. Za-Chieh Moh, the Ceremony Observant, commented in his speech of congratulations that he feels deeply moved by Daw Aung San Suu Kyi's courage of dedicating herself to her country and people. He also mentioned his family's special and strong connections to Myanmar across three generations and to NCTU. His father was the Head of the Transportation Bureau of the Chinese Resources Commission of the Chinese government during the Sino-Japanese War. He set up two offices in Myanmar for shipping stannum, wolfram, antimony and mercury to its war allies, and shipping back all kinds of equipment and petroleum products. The two offices were closed in 1942 because of Japanese invasion of Burma.

One of Dr. Moh's daughters-in-law is from Myanmar. In addition, his father graduated from Shanghai Jiao Tong University, and his two brothers were from Beijing Jiaotong University and Shanghai Jiao Tong University, respectively. The MAA Group Consulting Engineers has offered a scholarship at National Chiao Tung University for 35 years.

In the reception of the ceremony, the pastry and beverages were prepared by the students and faculties of HCTA. HCTA was founded last year in Daw Aung San Suu Kyi's electoral district Kaw-Hmu, where the inhabitants are generally economically disadvantaged. Daw Aung San Suu Kyi hopes to equip the local young people with marketable skills through the training courses of managing hotel business and culinary industry to create job opportunities for the young, and to meet the demand of the rapid growing Myanmar tourism industry. Daw Aung San

Suu Kyi shared the refreshments with the guests attending the ceremony, and had pleasant chats with the Taiwan Delegation. She said that Myanmar needs the Taiwan experiences, and hoped that there will be more substantive interactions with Taiwan in culture, economics, and science education.

The UST Chancellor Tzeng promised to facilitate the cooperation between HCTA and National Kaoshiung University of Hospitality and Tourism and Kai Ping Culinary School of Taiwan, and the donation of a brain science laboratory to a university designated by Daw Aung San Suu Kyi to develop researchers in related disciplines. He will also proactively promote Taiwan and Myanmar's mutual development in the realms of higher, professional, and engineering education.

The Taiwan Delegation includes the Vice Chancellor Cheng-Chen Chen from the UST, and the Vice President Yi Chang, the Vice President & Office of International Affairs Shyh-Jye Jou, the Dean of the School of Law Shang-Jyh Liu, the Secretary General Hsin-Tien Chiu and the CEO of Alumni Association Chiun-Hsiou Chen from the NCTU. In addition to confer the Honorary Doctorate of NCTU to Daw Aung San Suu Kyi, the Delegation was also engaged in the exchange of possibilities in cooperation in Inter-Asia cultural studies, EMBA, ICT R&D and creative designs, semiconductors, and electrical engineering.





**Speech by Dr. Ovid J. L. Tzeng,
Chancellor of University System of Taiwan**



**Announcement of Honorary Doctor's Accomplishment by
Former President Yan-Hwa Wu Lee
of National Chiao Tung University**



**Announcement of Honorary Doctorate Degree by
Dean Shang Jyh Liu , School of Law,
National Chiao Tung University**



**Congratulation Speech by Dr. Za-Chieh Moh,
Chairman of MAA Group Consulting Engineers**



Speech by Daw Aung San Suu Kyi



Presentation of Honorary Doctorate Degree



Presentation of Invited Letter for " UST Chair Professor, Sayling Wen Lectureship of Academic Excellence"



Presentation of Gift to Honorary Doctor



Presentation of Gift to Honorary Doctor

翁山蘇姬獲頒國立交通大學名譽博士與台灣聯合大學系統溫世仁卓越學術講座

緬甸民主運動的精神象徵，也是 1991 年諾貝爾和平獎得主的翁山蘇姬女士，於今(12)日下午在緬甸高穆（Kaw-Hmu）獲國立交通大學頒授名譽法學博士學位，並獲台灣聯合大學系統委請擔任「台灣聯大溫世仁卓越學術講座教授」。

這是翁山蘇姬在 2012 年獲釋後第一個接受的名譽博士，交大在 9 月底經校內名譽博士學位審查會議通過，由於緬甸正逢國會大選，學位授予典禮於是擇期在大選後進行，並由台聯大曾志朗系統校長和交大前校長吳妍華教授領隊，前往緬甸完成頒授程序。儀式選在金姬基金會（Daw Khin Kyi Foundation）的「餐飲培訓學院（Hospitality and Catering Training Academy, HCTA）」舉行，該基金會是翁山蘇姬以母親之名所成立的非營利慈善機構，致力於提升緬甸人民的醫療健康、教育和生活水平。

剛帶領全國民眾聯盟贏得緬甸國會大選的翁山蘇姬，在選後國事如麻之際，仍特別出席學位頒授典禮，並安排在對她深具意義的 HCTA，她接下名譽博士學位後表示，很高興交大頒授給她的是法學博士，因為她一直關心法治的問題，許多人質疑緬甸能否執行法治的社會制度，她向來不同意這種說法，她相信只有法治才能為國家帶來和平，而在幾次緬甸大選中，人民以投票結果來表示選擇相信她的說法，緬甸必須改變，改變才能應付未來的各種挑戰，她和緬甸人民所要面對的是如何去應付這些挑戰。她並呼應曾志朗系統校長在致詞中所提到的追求民主必經的苦痛以及第一屆唐獎法治獎（Rule of Law）得主 Albie Sachs，她強調法律不是軍政府所曲解的統治工具（rule by law），而是維護公平正義的防線，也是保障社會正義的實現。她同時強調法治和民主應該並行，才能確保真正的和平，許多人以各國發展民主經驗來論斷緬甸應先經濟後民主，認為她不可能帶領國內多個族群融合，更不可能透過民主選舉改變軍政府獨裁統治，和平轉移政權，但以她推動緬甸民主運動的經驗，她相信緬甸可以走一條不同於其他國家的民主進程。

今年 70 歲的翁山蘇姬，人生的菁華歲月都獻身於推動緬甸的民主運動與國家改革，她一方面堅持以非暴力方式帶領反對黨力抗軍政府，一方面認為應以思想引領行動，改造人民在精神層面的態度與價值觀，民主運動才能成功。在長達 10 多年的軟禁生活中，始終沒有放棄對民主和人權的追求。

代表交大頒授名譽博士學位予翁山蘇姬的前校長吳妍華教授推崇她，「長期以來不畏壓力，追求自由、民主與人權，是交大全體師生共同學習的楷模；頒發名譽博士給翁山蘇姬，對交大而言深具意義。」正在美國進行訪問的交通大學張懋中校長也表示：「交通大學頒授名譽博士給國際上最偉大的政治家之一，是交大無上的光榮，也希望全體交大人能效法翁山蘇姬女士堅持理想、追求真理、奮鬥不懈，為人類福祉而努力的精神。」

促成此事的兩大推手，一個是曾志朗系統校長，一個是亞新工程顧問公司董事長莫若楫博士。

曾志朗系統校長目前為美國國家科學院科學人權網絡（Committee on Human Rights of the NAS, NAE, and NAM）執行委員會委員，他尊崇翁山蘇姬是他非常敬重的人權鬥士。他在學位授予前的致詞，首先恭喜緬甸人民，經由民主選舉為國家未來方向做出新的決定，開啟緬甸民主發展的新頁。他也分享多年前柏楊先生和一群朋友在綠島建造人權紀念碑的故事，表示每個國家在追求民主自由的社會制度與生活方式的過程上，都會經歷這麼一段血淚史，但總有一群人犧牲自己的感情、感覺、智慧和尊嚴，以換取免於恐懼的自由，使人民得以擁有原本應該與生俱來的自由。

曾志朗系統校長也代表台聯大的四所大學（中央大學、交通大學、清華大學和陽明大學）邀請新校友翁山蘇姬訪問臺灣，擔任台聯大溫世仁卓越學術講座，與學子分享她對人道主義的關懷、追求民主自由的人生經歷，以及如何賦予人民幸福的將來。他相信翁山蘇姬的演說一定帶給學生莫大的激勵，也將深深影響他們的一生。

莫若楫博士擔任觀禮人，他在祝賀時表示，深為翁山蘇姬獻身國家和人民的勇氣所感動，他也特別提到莫家與緬甸的三代特殊情感以及與交大的深厚關係，他的父親在對日抗戰時擔任鐵路局長，為運送錫鎢等礦物，在緬甸設立兩個辦公室，直到日本佔領緬甸才撤退；而他的一個媳婦來自緬甸。此外，他的父親畢業於上海交大，他的兩位哥哥則分別就讀北京交大和上海交大，而亞新工程顧問集團在新竹交大設立的獎學金已持續 35 年。

在典禮結束後的茶會上，現場的糕點餐飲都是由 HCTA 的師生準備，去年才成立的 HCTA，設在翁山蘇姬的選區高穆，當地居民普遍貧窮，翁山蘇姬希望借由旅館經營和餐飲服務的課程，培訓當地年輕人具備一技之長，並創造年輕人的就業機會，同時也可以供應緬甸快速成長的旅遊業需求。翁山蘇姬帶著與會貴賓享用茶點，並和臺灣代表團輕鬆聊天，她表示緬甸需要臺灣的經驗，期待今後與臺灣在文化、經濟和科學教育有更實質的交流。

曾志朗系統校長承諾，將極力促成高雄餐旅大學和開平餐飲學校和 HCTA 的交流與合作，並捐贈一個腦科學實驗室給予翁山蘇姬指定的大學，協助培養相關科研人才，同時積極推動臺灣和緬甸在高等、技職與工程教育等領域的共同發展。

此行代表團成員包括台聯大陳正成系統副校長以及交通大學張翼副校長、裘性天主任秘書、國際長周世傑、科技法律學院劉尚志院長、校友會陳俊秀執行長等人，除了頒授交通大學名譽博士學位予翁山蘇姬之外，代表團也就亞際文化研究、EMBA、ICT 研發和創意設計、半導體、電機工程等合作的可能性進行交流。